

Reactie enquête SP tolken en vertalers

Uw Kamer heeft mij ook gevraagd om te reageren op de enquête van de SP.¹ De enquête is ingevuld door een gering aantal geregistreerde tolken of vertalers, namelijk ongeveer 16% van de geregistreerde tolken en – vertalers. In de enquête is veel aandacht voor persoonlijke opvattingen van de tolken en vertalers op de vernieuwde systematiek terwijl de stelselwijziging nog niet volledig is uitgerold. Daarnaast is de representativiteit van de enquête in relatie tot de tolkbehoefte van de rijksoverheid niet vast te stellen. Dat is belangrijk, omdat er grote verschillen zijn in het werkaanbod van de rijksoverheid. De feiten uit de eerste kwaliteitsmonitoring bevestigen deze persoonlijke opvattingen niet, deze feiten zijn in januari ook gedeeld met de beroepsvertegenwoordigers.

Belangrijke conclusies uit de enquête zijn dat de respondenten grote zorgen hebben over de rechtstaat en juridische ongelukken vrezen. Daarnaast worden er vragen gesteld over de aanbestedingen en marktwerking waar negatief op gereageerd wordt. Ik neem deze signalen zeker serieus en heb daarom ook gesproken met actievoerende tolken. Het gevoel is dat er, steeds meer, tolken van een lager niveau ingezet worden wat een risico met zich mee brengt voor de kwaliteit van de dienstverlening. Uit de kwaliteitsmonitoring van de reeds gegunde contracten blijkt juist dat er steeds meer C1-tolken ingezet worden ten opzichte van de situatie van voor de stelselwijziging. Over de aanbestedingen is veelvuldig gesproken in uw Kamer en daarom ga ik hier niet nogmaals in op de aanbestedingsplicht die wij hebben. Met het op de voorgenomen wijziging waarmee het minimumtarief opgehoogd gaat worden verwacht ik meer evenwicht aan te brengen in de balans tussen intermediairs en tolken en dat afhankelijk van vraag en aanbod de vergoeding boven het nieuwe minimumtarief verder ontwikkeld wordt.

¹ [Onderzoek SP: Kwaliteit tolken en vertalers onder druk door marktwerking - SP](#)